



ROALD DAHL

Matilda

Matilda Wormwood és una nena intel·ligent, amb moltes ganes d'aprendre i gran apassionada de la lectura. La Matilda viu amb els seus pares, que es passen el dia davant de la tele sense valorar les capacitats de la seva filla. Un dia l'envien a una escola la directora de la qual, la senyoreta Trunchbull, té tots els alumnes atemorits per la seva actitud autoritària i els seus càstigs cruels. La Matilda, però, tindrà la sort de tenir com a mestra la senyoreta Honey, qui sap valorar-la i qui l'ajudarà a millorar la vida de tots els estudiants de l'escola.

Títol original: *Matilda*

Director: Danny De Vito

País: Estats Units

Any: 1996

Durada: 98 min

Edat: A partir dels 6 anys

Ho sabies?

...La pel·lícula es basa en el llibre del mateix títol de Roald Dahl. **Matilda es va publicar per primera vegada a Londres el 1988, dos anys abans de la mort de Dahl.** El llibre segueix l'estructura habitual de les novel·les infantils de l'autor: la història està narrada des del punt de vista de la nena protagonista, hi ha un personatge adult que fa de dolent i que odia els nens (la senyoreta Trunchbull) i un adult bo que els ajuda (la senyoreta Honey).

...Cap al final de la pel·lícula, quan la Matilda està berenant a casa de la senyoreta Honey, li explica a la seva mestra que el cor d'un ratolí bateja a una velocitat mitjana de 650 vegades per minut. **Aquest diàleg és una referència directa d'un altre llibre de Roald Dahl, *Les bruixes*, on el protagonista i la seva àvia tenen la mateixa discussió.**

...Per rodar l'escena on el guix escriu sol damunt la pissarra, el director de la pel·lícula va fer servir aquest truc: un membre de l'equip de rodatge escrivia a l'inrevés les lletres per la part del darrere de la pissarra amb un artefacte imantat; per la part de la pissarra que s'estava gravant, **el guix duia a la punta un imant amb el pol oposat, de tal manera que no queia i semblava que volava.**



PER A DESPRÉS DEL CINEMA

L'adaptació d'un llibre al cinema sempre és un procés complex. Hi ha adaptacions molt fidels als textos originals, on gairebé tot el que surt al llibre es recrea al film, mentre que altres adaptacions s'allunyen molt del text original i es fan paleses grans diferències entre el llibre i la pel·lícula.



Srta. Trunchbull



Pel que fa a *Matilda*, el film és força fidel al llibre de Roald Dahl, però en el procés d'adaptació la història ha patit algunes modificacions (no gaire significatives). Per exemple, al final de la pel·lícula, la Matilda es queda amb la senyoreta Honey perquè els seus pares se'n van a Guam i signen els papers d'adopció que la nena tenia preparats. Al llibre, en canvi, els pares se'n van a Espanya i deixen la Matilda amb la mestra perquè és la voluntat de la nena i perquè així es treuen un problema del damunt.

Fixa't ara en les il·lustracions que Quentin Blake va fer per al llibre. Compara els personatges de la novel·la amb els personatges de la pel·lícula. Quines diferències i quines similituds hi trobes? Creus que l'adaptació física dels personatges ha estat fidel al llibre?



Pares de la Matilda



Srta. Honey



Reflexionem!

La Matilda no se sent valorada pels seus pares. Al final de la pel·lícula, la seva mare li diu: «Tu ets l'única filla que he tingut, Matilda, i crec que mai no t'he entès en absolut».

Com creus que serà la vida de la Matilda amb la senyoreta Honey? Si poguessis canviar algun aspecte de la relació amb els teus pares, què canviaries?

La senyoreta Trunchbull és una persona cruel que gaudeix fent mal als nens, mentre que la senyoreta Honey té un caràcter totalment diferent: és tendre i comprensiva amb els nens i se'ls estima moltíssim.

Què t'inspiren els cognoms Trunchbull i Honey si els tradueixes de l'anglès? Què faries si algun professor/a tractés tan malament els alumnes de la teva escola?

Visita'ns a



Consulta regularment l'agenda en línia www.CaixaForum.es

El centre disposa de servei gratuït de



Programació i coordinació a càrrec de

MODiband
projectes culturals